

remerciements : DRAC Lorraine, Ville de Metz, Gérard Wagner,
Alexandre Duh, Katia Gagnard, galerie Octave Cowbell, C.C.A.M.

www.etienneboulanger.com

TEMPORARY ARCHIVE étienne boulanger

**Metz, magasin désaffecté Lion Frères
du 26 au 30 novembre 2003**

CIPAC 4
congrès interprofessionnel d'art contemporain

temporary archives

Un dispositif temporaire d'archivage est installé durant trois jours dans l'entrée du magasin désaffecté *Lion Frères*, place du Quarteau à Metz. Cet espace complète et relaie les interventions effectuées dans le centre ville de Metz, ainsi que les précédents travaux réalisés à Berlin sur des espaces vaccants. Vidéos, plans, séries diapositives, cartes et écrits occupent le lieu vide dans sa totalité pour y constituer une interface physique entre interventions réalisées sur le site et public. Ouverte directement sur la rue, cette banque de données constitue le centre nerveux de l'ensemble du projet réalisé à Metz durant le CIPAC.

plug-in Berlin 2001-2002

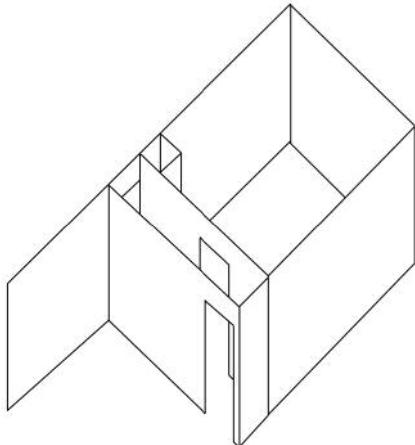
La ville, par ses transformations, destructions et abandons, donne à Etienne Boulanger un cadre mouvant d'expérimentation artistique. Son travail ne se situe pas dans une logique de représentation ou de production d'objets ; il s'agit avant tout d'un positionnement critique dans notre environnement urbain. Les espaces sans statut ni fonction qu'il localise, investit et s'approprie, deviennent support à des interventions parasites ne modifiant que très légèrement l'architecture. Ce sont des abris précaires permettant à l'artiste de passer la nuit, des cloisons réduisant la circulation à l'intérieur d'un lieu, des obstructions totales ou partielles de bâtiments abandonnés... Leur destruction prévisible, oblige le plasticien à une mise en mémoire méthodique de toutes les phases qui composent le travail. Ces vidéos, photographies, plans, cartes interactives et écrits sont installées dans l'espace d'exposition, pour constituer une interface visible entre les interventions réalisées sur le site et le public.

Ne s'arrêtant pas à la seule contemplation d'une ville en pleine mutation, le travail mené en 2001 et 2002 se revendique avant tout comme une expérience nomade en milieu urbain. Les "micro espaces", restés vacants après la rénovation quasi-totale de Berlin, deviennent alors des lieux potentiellement investissables et habitables. Des constructions - interventions toujours précaires - y sont réalisées sans plans et le plus rapidement possible ; elles ne modifient presque pas leur environnement direct et utilisent l'architecture comme support. La courte durée de vie de ces abris, impose une mobilité, un mouvement constant à travers la ville, générant ainsi un éclatement et une distorsion du cadre de vie conventionnel.



temporary archive

A temporary archiving system is available for three days at the entrance to a closed down store, 28 placce Quarteau. The spot complements and displays the work conduced in the center of Metz, as well as the previous operations completed in the vacant spaces of Berlin. Vidéos, maps, slides shows and written documents, occupy the entire vacant place, constituting a physical interface between the interventions on the site and the public. This databank is open directly on the street, representing the nervous center of the entire project conduced in Metz during the CIPAC.



plug-in Berlin

Because of its conversion, destruction and desertion, the city provides Etienne Boulanger with a moving surrounding for his artistic experimentations. His work is not set in a process of representation or production of objects ; first and foremost, it is a political and social stance in our urban environment. The spaces without any status that he locates, surrounds and takes over become the medium for interventions that interfere but cause only very slight alterations to the architecture. They are makeshift shelters that enable the artist to spend the night, partitions that restrict the flow inside a place, complete or partial blockage in desert buildings. Their foreseeable destruction compels the artist to keep a systematic record of all the stages that make up the work. These videos, photographs, plans, interactive maps and writings are installed in exhibition spaces to compose a visible interface between the interventions achieved in the city and the public.

Getting beyond simply contemplating a city in the process of radical transformation, the work carried out in 2001 and 2002 was primarily aimed at being a nomadic experiment in an urban environment. "Micro spaces" that had been left vacant following Berlin's almost total renovation became locales with the potential to be occupied and turned into living spaces. Edifices (which were always temporary) were built there in as short a timeframe as possible without using plans; these structures made next to no changes on their direct environment and used the existing architecture as a support. The short lifespan of these shelters required mobility and constant movement around town, thus breaking up and distorting the conventional framework for living.







